

Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu

► **B**

PADOMES REGULA (EK) Nr. 2529/2001
(2001. gada 19. decembris)
par aitu un kazu gaļas tirgus kopīgo organizāciju

(OV L 341, 22.12.2001, lpp. 3)

Grozīta ar:

		Oficiālais Vēstnesis		
		Nr.	Lappuse	Datums
► M1	Padomes Regula (EK) Nr. 1782/2003 (2003. gada 29. septembris)	L 270	1	21.10.2003
► M2	Padomes Regula (EK) Nr. 1913/2005 (2005. gada 23. novembris)	L 307	2	25.11.2005

Grozīta ar:

► A1	Akts par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā	L 236	33	23.9.2003
-------------	---	-------	----	-----------



PADOMES REGULA (EK) Nr. 2529/2001

(2001. gada 19. decembris)

par aitu un kazu gaļas tirgus kopīgo organizāciju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 36. un 37. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu ⁽¹⁾,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu ⁽²⁾,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu ⁽³⁾,

tā kā:

- (1) Noteikumi attiecībā uz aitu gaļas un kazu gaļas tirgus kopīgo organizāciju ir noteikti daudzās regulās. Skaidrības labad šīs regulas būtu jāatceļ un jāaizstāj ar jaunu regulu. Padomes 1980. gada 14. oktobra Regula (EEK) Nr. 2644/80, kas nosaka vispārējus noteikumus attiecībā uz intervenci aitu gaļas un kazu gaļas nozarē ⁽⁴⁾, Padomes 1989. gada 12. decembra Regula (EEK) Nr. 3901/89, kas definē jērus, kuri tiek nobaroti ar lielu liemeņa svaru ⁽⁵⁾, Padomes 1990. gada 14. maija Regula (EEK) Nr. 1323/90, ar ko izveido īpašu atbalstu par aitu un kazu audzēšanu dažos mazāk labvēlīgos Kopienas apgabalos ⁽⁶⁾, Padomes 1990. gada 27. novembra Regula (EEK) Nr. 3493/90, ar ko nosaka vispārīgus noteikumus piemaksu piešķiršanai aitas gaļas un kazas gaļas ražotājiem ⁽⁷⁾, Padomes 1991. gada 5. februāra Regula (EEK) Nr. 338/91, ar ko nosaka Kopienas standarta kvalitāti svaigiem un atdzēsētiem aitu liemeņiem ⁽⁸⁾, un Padomes 1998. gada 3. novembra Regula (EK) Nr. 2467/98 par aitu gaļas un kazu gaļas tirgus kopīgo organizāciju ⁽⁹⁾ tiek aizstātas ar jaunu sistēmu šajā regulā un līdz ar to būtu jāatceļ.
- (2) Lauksaimniecības tirgus kopīgā organizācija var izpausties dažādos veidos atkarībā no produkta.
- (3) Lai sasniegtu Līguma 33. pantā izklāstītos mērķus, jo īpaši tirgus stabilitāti un pienācīgu attiecīgās lauksaimniecībā iesaistīto cilvēku grupas dzīves līmeni, ir jāparedz noteikta kārtība, kas atvieglotu piedāvājuma pielāgošanu tirgus prasībām. Būtu jāparedz iekšējā tirgus pasākumi, kuru skaitā būtu, konkrēti, piemaksa aitu gaļas un kazu gaļas ražotājiem un privātās uzglabāšanas shēma.
- (4) Nosakot ražotājiem piešķiramās piemaksas summu, jāņem vērā dažādās ražošanas sistēmu specializācijas Kopienā. Piemaksa par kazām reproduktīvā vecumā būtu jāpiešķir ražotājiem īpašos apgabalos, kur kazu audzēšana ir vērsta galvenokārt uz kazu gaļas ražošanu, un kazu un aitu audzēšanas paņēmieni pēc būtības ir līdzīgi.

⁽¹⁾ OV C 213 E, 31.7.2001., 275. lpp.

⁽²⁾ Atzinums sniegts 2001. gada 25. oktobrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

⁽³⁾ Atzinums sniegts 2001. gada 17. oktobrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

⁽⁴⁾ OV L 275, 18.10.1980., 8. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 375, 23.12.1989., 4. lpp. Regulā grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1266/95 (OV L 123, 3.6.1995., 3. lpp.).

⁽⁶⁾ OV L 132, 23.5.1990., 17. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 193/98 (OV L 20, 27.1.1998., 18. lpp.).

⁽⁷⁾ OV L 337, 4.12.1990., 7. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2825/2000 (OV L 328, 23.12.2000., 1. lpp.).

⁽⁸⁾ OV L 41, 14.2.1991., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2536/97 (OV L 347, 18.12.1997., 6. lpp.).

⁽⁹⁾ OV L 312, 20.11.1998., 1. lpp. Regula grozīta ar Regulu (EK) Nr. 1669/2000 (OV L 193, 29.7.2000., 8. lpp.).

▼B

- (5) Būtu jāparedz papildu piemaksa ražotājiem apgabalos, kur aitu un kazu audzēšana ir tradicionāla nodarbošanās vai dod ievērojamu ieguldījumu lauku ekonomikā. Papildu piemaksas piešķiršana būtu jāattiecina tikai uz tiem ražotājiem, kuru lauku saimniecībās vismaz 50 % platības, ko izmanto lauksaimniecībā, atrodas mazāk labvēlīgos apgabalos, kā noteikts, ievērojot Padomes 1999. gada 27. maija Regulu (EK) Nr. 1257/1999 par lauku attīstības atbalstīšanu no Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda (ELVGF) puses un ar kuru groza un atceļ dažas regulas ⁽¹⁾.
- (6) Administratīvi būtu lietderīgi, ja agrākā piemaksas diena sakristu ar budžeta gada sākumu. Lai sasniegtu vēlamu ekonomisko ietekmi, piemaksas jāpiešķir noteiktos termiņos.
- (7) Jāparedz iespēja mainīt piemaksu summas, ņemot vērā jaunākās norises ražošanā, ražīgumā un tirgos.
- (8) Lai izvairītos no tā, ka tiek veicināta ražošana un palielinās izmaksas, ir lietderīgi saglabāt individuālo maksimālo apjomu katram ražotājam. Kopējais katras dalībvalsts piemaksas tiesību skaits būtu jānosaka, ņemot vērā jau konstatētos līmeņus.
- (9) Tiesības uz piemaksu nebūtu jāatņem jauniem ražotājiem un esošajiem ražotājiem, kuru individuālie maksimālie apjomi dažādu iemeslu dēļ neatbilst izmaiņām, kam bijuši pakļauti viņu sīklopu ganāmpulki. Līdz ar to būtu jāparedz valsts rezervju izveide, kas būtu jāuzkrāj un jāpārvalda saskaņā ar Kopienas kritērijiem. Tā paša iemesla dēļ uz piemaksas tiesību nodošanu bez attiecīgās lauku saimniecības nodošanas būtu jāattiecina noteikumi, kas ļauj bez kompensācijas paturēt daļu nodoto tiesību un ieguldīt tās valsts rezervē.
- (10) Lai ļautu ražotājiem uz laiku samazināt savu ražošanu, ir lietderīgi atļaut dalībvalstīm paredzēt iespēju uz laiku nodot piemaksas tiesības.
- (11) Būtu jāizveido saikne starp paaugstināta riska zonām vai apvidiem un aitu un kazu audzēšanu tā, lai nodrošinātu tādu darbību saglabāšanu galvenokārt apgabalos, kur tāda audzēšana ir svarīga vietējai ekonomikai.
- (12) Aitu un kazu audzēšanas apstākļi un ražotāju ieņēmumi dažādos Kopienas ražošanas apgabalos ievērojami atšķiras. Tāpēc ir lietderīgi paredzēt elastīgu Kopienas papildu maksājumu struktūru, kas dalībvalstīm būtu jānosaka un jāiemaksā līdz noteiktam kopapjomam un atbilstīgi dažiem kopējiem kritērijiem, lai varētu pienācīgi atbildēt uz struktūras un dabas apstākļu atšķirībām un dažādajām vajadzībām nozarē. Kopapjomi būtu jāsadala starp dalībvalstīm, ņemot vērā viņu iemaksāto piemaksu daļu. Kopējos kritērijus pieņem, lai, *inter alia*, nepieļautu, ka papildu maksājumi rada diskriminējošu ietekmi, kā arī pilnībā ņemtu vērā Kopienas attiecīgās daudzpusējās saistības. It īpaši, ir būtiski, lai dalībvalstīm būtu pienākums rīkoties, pamatojoties tikai uz objektīviem kritērijiem, pilnībā ņemot vērā vienlīdzīgas attieksmes koncepciju un nepieļautu tirgus un konkurences traucējumus.
- (13) Intervences pasākumi izpaužas kā atbalsts par privāto uzglabāšanu, kas vismazāk ietekmē produktu normālu tirdzniecību. Lai nodrošinātu pareizu šāda atbalsta piemērošanu, Komisijai būtu jābūt pilnībā informētai par cenu attīstību aitu gaļas un kazu gaļas kopējā tirgū.
- (14) Parasti ikreiz, kad vien ir ievēroti noteikti tirgus cenas kritēriji, lēmums par atbalsta piešķiršanu par privāto uzglabāšanu būtu jāpieņem saistībā ar pieteikumu izvērtēšanas procedūru. Tomēr atbalstu par privāto uzglabāšanu varētu sniegt efektīvāk, ja atbalsta lielums būtu iepriekš noteikts, gadījumos, kad steidzīgi jāveic privātā uzglabāšana, ievērojot īpaši sarežģīto tirgus stāvokli vienā vai vairākās kotācijas zonās. Līdz ar to jāatļauj

⁽¹⁾ OV L 160, 26.6.1999., 80. lpp.

▼B

- Komisijai iepriekš noteikt atbalsta apjomu, ja tirgū ir radies šāds stāvoklis, pat ja nav ievēroti attiecīgie tirgus cenu kritēriji.
- (15) Tirdzniecības pasākumiem kopā ar cenu, piemaksu un intervences pasākumiem un iekļauto importa nodokļu sistēmu būtu jākalpo Kopienas tirgus stabilizēšanai.
 - (16) Kompetentajām iestādēm būtu jādod iespēja pastāvīgi novērot tirdzniecības attīstību, lai novērtētu tirgus attīstību un, vajadzības gadījumā, šajā regulā paredzēto pasākumu piemērošanas iespējamību. Tādēļ būtu jāizstrādā noteikumi importa un, vajadzības gadījumā, atbilstīgo eksporta licenču izsniegšanai, paredzot garantiju, lai nodrošinātu to darījumu izpildi, par kuriem licences ir pieprasītas.
 - (17) Lai nepieļautu vai novērstu dažu lauksaimniecības produktu importa nelabvēlīgu ietekmi uz Kopienas tirgu, viena vai vairāku minēto produktu imports jāapliek ar papildu ievadumtas nodokli, ja ievēroti noteikti nosacījumi.
 - (18) Zināmos apstākļos ir lietderīgi piešķirt Komisijai pilnvaras atvērt un pārvaldīt tarifa kvotas, kas rodas, ievērojot starptautiskos līgumus, kuri noslēgti saskaņā ar Līgumu, vai citus Padomes dokumentus.
 - (19) Papildus iepriekš aprakstītajai sistēmai tiktāl, cik tas ir nepieciešams, būtu jāizstrādā noteikumi tās pienācīgai darbībai, pilnīgi vai daļēji aizliedzot ievešanas pārstrādes vai izvešanas pārstrādes režīma izmantošanu, ja tirgus situācija to prasa.
 - (20) Muitas nodokļa sistēmas dēļ ir iespējams iztikt bez visiem citiem aizsardzības pasākumiem pie Kopienas ārējām robežām. Tomēr izņēmuma gadījumos kopējo cenu un muitas nodokļu mehānisms var izrādīties neefektīvs. Tādos gadījumos, lai neatstātu Kopienas tirgu bez aizsardzības pret nekārtībām, kas rodas importa barjeru atcelšanas dēļ, Komisijai būtu jāspēj nekavējoties veikt visus vajadzīgos pasākumus. Minētajiem pasākumiem jābūt saskaņā ar Kopienas saistībām, tajā skaitā tās starptautiskajām saistībām.
 - (21) Pasākumus var veikt arī tad, ja ievērojams cenu kāpums vai kritums izraisa Kopienas tirgū nekārtības vai nekārtību draudus.
 - (22) Brīvās aprites ierobežojumi, ko rada tādu pasākumu piemērošana, kuru mērķis ir novērst dzīvnieku slimību izplatīšanos, var izraisīt sarežģītumus vienas vai vairāku dalībvalstu tirgū. Tādu situāciju labošanai var būt nepieciešams ieviest tirgus atbalsta ārkārtas pasākumus.
 - (23) Dažu atbalsta veidu piešķiršana apdraudētu vienota tirgus pareizu darbību, kura pamatā ir kopējas cenas. Līdz ar to Līguma noteikumi, kas regulē valsts atbalstu, būtu jāpiemēro aitu gaļai un kazu gaļai.
 - (24) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes 1999. gada 28. jūnija Lēmumu 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto izpildes pilnvaru īstenošanas procedūru ⁽¹⁾.
 - (25) Izdevumi, kas dalībvalstīm ir radušies, pildot šajā regulā paredzētās saistības, attiecas uz Padomes 1999. gada 17. maija Regulu Nr. 1258/1999 par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu ⁽²⁾.
 - (26) Pastāv bažas par aitu un kazu audzēšanas ietekmi uz vidi dažos Kopienas apgabalos. Komisijai, ievērojot gūto pieredzi un vajadzības gadījumā pievienojot priekšlikumus, būtu jāpastāda ziņojums par minēto tematu.
 - (27) Pāreja no Regulā (EK) Nr. 2467/98 paredzētās kārtības uz šīs regulas noteikumiem varētu radīt grūtības, ko šī regula neiztirzā. Lai risinātu tādas sarežģītas situācijas, Komisijai būtu jādod

⁽¹⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.

⁽²⁾ OV L 160, 26.6.1999., 103. lpp.

▼B

iespēja pieņemt pārejas posma pasākumus. Komisijai vajadzētu būt arī pilnvarotai risināt īpašas praktiskas problēmas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Aitu gaļas un kazu gaļas tirgus kopīgā organizācija ietver iekšējā tirgus sistēmu un tirdzniecības sistēmu un attiecas uz šādiem produktiem.

	<i>KN kods</i>	<i>Apraksts</i>
a)	0104 10 30	Jēri (līdz gada vecumam)
	0104 10 80	Dzīvas aitas, izņemot tīršķirnes vaislas lopus un jērus
	0104 20 90	Dzīvas kazas, kas nav tīršķirnes vaislas lopi
	0204	Svaiga, dzesināta vai saldēta aitu vai kazu gaļa
	0210 99 21	Aitu un kazu gaļa, ar kauliem, sāļta, sāļjumā, žāvēta vai kūpināta
	0210 99 29	Aitu vai kazu gaļa, bez kauliem, sāļta, sāļjumā, žāvēta vai kūpināta
b)	0104 10 10	Dzīvas aitas – tīršķirnes vaislas lopi
	0104 20 10	Dzīvas kazas – tīršķirnes vaislas lopi
	0206 80 99	Svaigi vai dzesināti aitu un kazu subprodukti, kas nav paredzēti farmācijas līdzekļu ražošanai
	0206 90 99	Saldēti aitu un kazu subprodukti, kas nav paredzēti farmācijas līdzekļu ražošanai
	0210 99 60	Sāļta, žāvēti vai kūpināti aitu un kazu subprodukti vai aitu un kazu subprodukti sāļjumā
	ex 1502 00 90	Aitu vai kazu tauki, izņemot 1503. pozīcijā minētos
c)	1602 90 72	Pārējie termiski neapstrādāti gatavie izstrādājumi vai konservi no aitu vai kazu gaļas vai subproduktiem;
	1602 90 74	termiski apstrādātas gaļas vai subproduktu un termiski neapstrādātas gaļas vai subproduktu maisījumi
d)	1602 90 76	Pārējie gatavie izstrādājumi vai konservi no aitu vai kazu gaļas vai subproduktiem, izņemot termiski neapstrādātos produktus vai maisījumus
	1602 90 78	

I SADAĻA

IEKŠĒJAIS TIRGUS

2. pants

Lai veicinātu tirdzniecības un apvienoto tirdzniecības organizāciju rīcību, lai piegādes būtu vieglāk pielāgot tirgus prasībām, attiecībā uz 1. pantā uzskaitītajiem produktiem var veikt šādus Kopienas pasākumus:

- pasākumus, lai uzlabotu aitu un kazu audzēšanu;
- pasākumus, lai veicinātu labāku ražošanas, pārstrādes un pārdošanas organizāciju;
- pasākumus, lai uzlabotu kvalitāti;
- pasākumus, kas, ņemot vērā izmantotos ražošanas līdzekļus, ļauj veikt īstermiņa un ilgtermiņa prognozes;
- pasākumus, lai atvieglotu tirgus cenu tendenču reģistrēšanu.

Vispārīgus noteikumus attiecībā uz minētajiem pasākumiem pieņem saskaņā ar Līguma 37. panta 2. punktā izklāstīto kārtību.

▼BI NODAĻA
TIEŠIE MAKSĀJUMI▼M1▼BII NODAĻA
PAPILDU MAKSĀJUMI▼M1▼A1*11.a pants*

Regulas 11. panta 1. punktā minētos kopapjomus piemēro saskaņā ar pieaugumu tabulu, kas paredzēta Padomes Regulas (EK) Nr. 1259/1999 1.a pantā.

▼BIII NODAĻA
PRIVĀTĀ UZGLABĀŠANA*12. pants*

1. Komisija var pieņemt lēmumu piešķirt atbalstu par privāto uzglabāšanu, ja ir īpaši sarežģīta tirgus situācija vienā vai vairākās kotācijas zonās. Kotācijas zona nozīmē:

- a) Lielbritāniju;
- b) Ziemeļīriju;
- c) atsevišķi ņemtu jebkuru citu dalībvalsti.

Atbalstu piešķir, izmantojot pieteikumu izvērtēšanas (konkursa) kārtību.

Tomēr var tikt pieņemts lēmums piešķirt atbalstu, izmantojot iepriekšējās noteikšanas kārtību, ja izrādās nepieciešams steidzami izmantot privāto uzglabāšanu.

2. Sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus pieņem un par atbalsta piešķiršanu par uzglabāšanu privātās noliktavās lemj saskaņā ar kārtību, kas minēta 25. panta 2. punktā.

II SADAĻA
TIRDZNIECĪBA AR TREŠĀM VALSTĪM*13. pants*

1. Par jebkuru 1. pantā uzskaitītā produkta importu Kopienā vai eksportu no Kopienas var pieprasīt iesniegt importa vai eksporta licenci.

Importa un eksporta licences ir derīgas visā Kopienā.

Licences izdod dalībvalstis jebkuram pretendentam neatkarīgi no tā, kurā Kopienas vietā atrodas viņa uzņēmums, un neierobežojot 16. panta piemērošanai veiktos pasākumus.

Tādas licences izsniedz pret drošības naudas iemaksu, kas nodrošina, ka produktus importē vai eksportē licences derīguma termiņa laikā; izņemot *force majeure* gadījumus, drošības naudu pilnībā vai daļēji confiscē, ja minētajā laika posmā importu vai eksportu neveic vai veic tikai daļēji.

2. To produktu sarakstu, par kuriem prasa eksporta licences, licenču derīguma termiņu un citus sīki izstrādātus šā panta piemērošanas noteikumus pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

14. pants

Kopējo muitas tarifu nodevu likmes attiecas uz 1. pantā uzskaitītajiem produktiem.



15. pants

1. Lai novērstu vai neitralizētu nelabvēlīgu ietekmi uz tirgu Kopienā, ko var radīt dažu 1. pantā uzskaitīto produktu imports, uz viena vai vairāku šādu produktu importu pēc muitas nodevu likmes, kas noteikta Kopējos muitas tarifos, attiecina papildu ievaduitas maksājumu, ja nosacījumi, kas jānosaka Komisijai, ievērojot 4. punktu, ir izpildīti, izņemot gadījumus, kad tāds imports nevar radīt nekārtības Kopienas tirgū vai arī ja tāda ietekme būtu neproporcionāla paredzētajam mērķim.

2. Uz importu, kas realizēts par cenu, zemāku par to, ko Kопiena paziņojusi Pasaules tirdzniecības organizācijai ("sprūda cena"), var attiecināt papildu ievaduitas maksājumu.

Ja importa apjoms kādā gadā, kad rodas vai draud rasties 1. punktā minētā nelabvēlīgā ietekme, pārsniedz līmeni, kas noteikts, ņemot vērā tirgus pieejas iespējas, ko definē kā importu procentuālajā izteiksmē no attiecīgā vietējā patēriņa iepriekšējos trīs gados ("sprūda apjoms"), tad var uzlikt papildu ievaduitu.

3. Importa cenas, kas jāņem vērā, lai uzliktu papildu ievaduitu, ievērojot 2. punkta pirmo daļu, nosaka, ņemot vērā attiecīgās kravas *CIF* importa cenas.

Šajā nolūkā *CIF* importa cenas pārbauda, salīdzinot ar produkta reprezentatīvajām cenām pasaules tirgū vai importa tirgū Kopienā.

4. Komisija saskaņā ar kārtību, kas noteikta 25. panta 2. punktā, pieņem sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai. Tādos noteikumos īpaši precizē produktus, kuriem var piemērot papildu ievaduitu.

16. pants

1. Šīs regulas 1. pantā uzskaitīto produktu tarifu kvotas, kas izriet no nolīgumiem, kuri noslēgti saskaņā ar Līguma 300. pantu, vai no jebkura cita Padomes tiesību akta, atver un pārvalda saskaņā ar sīki izstrādātiem noteikumiem, kas pieņemti saskaņā ar 25. panta 2. punktā noteikto kārtību.

2. Kvotas piešķir, piemērojot vienu no šādām metodēm vai kādu to kombināciju:

- a) metode, kuras pamatā ir pieteikumu iesniegšanas hronoloģiskā kārtība (rindas kārtība);
- b) ja pieteikumi jau ir iesniegti, sadales metode proporcionāli pieprasītajiem daudzumiem (lietojot "vienlaicīgās pārbaudes metodi");
- c) metode, kuras pamatā ir tas, ka ņem vērā tradicionālos tirdzniecības modeļus (lietojot "tradicionālo/jaunpienācēju metodi").

Var paredzēt citas piemērotas metodes. Tām jānovērš jebkura attiecīgo uzņēmēju diskriminācija.

3. Pieņemtajās pārvaldes metodēs vajadzības gadījumā ir ņemtas vērā Kopienas tirgus apgādes prasības un vajadzība aizsargāt tā līdzsvaru.

4. Sīki izstrādātajos noteikumos, kas minēti 1. punktā:

- a) paredz ikgadējās kvotas, ko vajadzības gadījumā sadala pa visu gadu;
- b) nosaka izmantojamo administratīvo metodi;
- c) vajadzības gadījumā ietver garantijas, kas attiecas uz produkta veidu, izcelsmi un, vajadzības gadījumā, uz tradicionālo tirdzniecības modeļu uzturēšanu;
- d) paredz tā dokumenta atzīšanu, ko izmanto c) apakšpunktā minēto garantiju verificācijai, un
- e) izstrādā nosacījumus, ar kādiem izsniedz importa licences, un to derīguma termiņu.



17. pants

1. Tiktāl, cik tas vajadzīgs šīs regulas 1. pantā minēto produktu tirgus kopējās organizācijas pareizai darbībai, Padome, pieņemot lēmumu saskaņā ar balsošanas kārtību, kas noteikta Līguma 37. panta 2. punktā, pēc Komisijas priekšlikuma var īpašos gadījumos pilnībā vai daļēji aizliegt izmantot ieviešanas pārstrādes režīmu attiecībā uz produktiem, kas minēti minētajā 1. pantā.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, ja ārkārtīgi steidzami rodas 1. punktā minētā situācija un ieviešanas pārstrādes vai izvešanas pārstrādes režīms rada nekārtības vai var radīt nekārtības Kopienas tirgū, tad Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pēc savas iniciatīvas lemj par vajadzīgajiem pasākumiem; Padomi un dalībvalstis informē par šiem pasākumiem, kas ir spēkā ne vairāk kā sešus mēnešus un ko piemēro nekavējoties. Ja Komisija saņem dalībvalsts lūgumu, tad tā pieņem par to lēmumu nedēļas laikā pēc lūguma saņemšanas.

3. Pasākumus, par kuriem Komisija pieņēmusi lēmumu, jebkura dalībvalsts var nodot izskatīšanai Padomē nedēļas laikā pēc tam, kad šī dalībvalsts saņēmusi paziņojumu par minētajiem pasākumiem. Padome ar kvalificētu balsu vairākumu var apstiprināt, grozīt vai atcelt Komisijas lēmumu.

Ja Padome triju mēnešu laikā nav pieņēmusi lēmumu, tad uzskata, ka Komisijas lēmums ir atcelts.

18. pants

1. Vispārīgos Kombinētās nomenklatūras interpretācijas noteikumus un sīki izstrādātos tās piemērošanas noteikumus attiecina uz to produktu tarifu klasifikāciju, kas minēti 1. pantā. Tarifu nomenklatūru, kas izriet no šīs regulas piemērošanas, iekļauj Kopējos muitas tarifos.

2. Ja vien šajā regulā vai noteikumos, kas pieņemti, ievērojot šo regulu, nav paredzēts citādi, tirdzniecībā ar trešām valstīm ir aizliegts:

- a) iekasēt jebkuru tādu maksu, kurai ir muitas nodevai līdzvērtīga ietekme;
- b) piemērot jebkuru tādu kvantitatīvu ierobežojumu vai pasākumu, kam ir līdzvērtīga ietekme.

19. pants

1. Ja, palielinoties importam vai eksportam, nopietnas nekārtības iespaido vai apdraud viena vai vairāku 1. pantā uzskaitīto produktu Kopienas tirgu un var apdraudēt Līguma 33. pantā izklāstīto mērķu sasniegšanu, tad tirdzniecībā ar trešām valstīm var piemērot attiecīgus pasākumus, kamēr vien pastāv tādas nekārtības vai to draudi.

Padome, pieņemot lēmumu ar kvalificētu balsu vairākumu, pēc Komisijas priekšlikuma pieņem vispārīgos šā punkta piemērošanas noteikumus un nosaka apstākļus un robežas, kurās dalībvalstis drīkst pieņemt aizsargpasākumus.

2. Ja rodas 1. punktā minētā situācija, tad Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pēc savas iniciatīvas pieņem lēmumu par vajadzīgajiem pasākumiem. Tā informē dalībvalstis par minētajiem pasākumiem, ko piemēro tūlīt. Ja Komisija saņem lūgumu no dalībvalsts, tad tā pieņem par to lēmumu triju darba dienu laikā pēc lūguma saņemšanas.

3. Pasākumus, par kuriem lēmumu pieņēmusi Komisija, trīs darba dienu laikā pēc attiecīgā paziņojuma saņemšanas jebkura dalībvalsts var nodot izskatīšanai Padomē. Padome sanāk nekavējoties. Ar kvalificētu balsu vairākumu tā var attiecīgo pasākumu grozīt vai atcelt.

4. Šo pantu piemēro, ņemot vērā Kopienas saistības, tajā skaitā tās starptautiskās saistības.

▼B

III SADAĻA

VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

20. pants

Dalībvalstis reģistrē aitū cenas un aitū gaļas cenas, ņemot vērā noteikumus, kas jāizstrādā Komisijai saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

21. pants

1. Ja Kopienas tirgū tiek reģistrēts būtisks cenu kāpums vai kritums, un šī situācija var turpināties, līdz ar to radot nekārtības vai draudot radīt nekārtības tirgū, tad drīkst veikt nepieciešamos pasākumus saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

2. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem Komisija saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

▼M2

22. pants

1. Lai ņemtu vērā jebkādas brīvās apgrozības ierobežojumus, kas ir uzlikti dzīvnieku slimību izplatīšanās novēršanai pieņemto pasākumu rezultātā, saskaņā ar 25. panta 2. punktā paredzēto procedūru drīkst veikt ārkārtas pasākumus, lai atbalstītu jebkuru tirgu, ko ir ietekmējuši šādi ierobežojumi. Šos pasākumus drīkst veikt pēc attiecīgās dalībvalsts vai attiecīgo dalībvalstu lūguma. Tos drīkst veikt tikai, ja attiecīgā dalībvalsts vai attiecīgās dalībvalstis ir veikušas veterinārus un sanitārus pasākumus epizootiju likvidēšanai, un tikai tādā apjomā un tik ilgi, cik tas ir vajadzīgs minētā tirgus atbalstam.

2. Kopiena palīdz finansēt 1. punktā minētos ārkārtas pasākumus, kas tieši attiecas uz veterinārajiem un sanitārajiem pasākumiem, veicot iemaksu, kas ir 50 % no dalībvalstu izdevumiem, vai arī 60 % no tiem, ja apkaro mutes un nagu sērgu.

3. Ja ražotāji daļēji sedz dalībvalsts izdevumus, dalībvalstis nodrošina, lai tas neizraisa konkurences traucējumus attiecībā uz ražotājiem citās dalībvalstīs.

4. Līguma 87., 88. un 89. pantu nepiemēro finanšu iemaksām, ko veic dalībvalstis, lai sekmētu 1. punktā minētos pasākumus.

▼B

23. pants

Ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi, tad Līguma 87., 88. un 89. pantu piemēro šīs regulas 1. pantā uzskaitīto produktu ražošanai un tirdzniecībai ar minētajiem produktiem.

24. pants

Dalībvalstis un Komisija cita citai paziņo informāciju, kas vajadzīga, lai īstenotu šo regulu.

Noteikumus tādas informācijas paziņošanai un izplatīšanai pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

25. pants

1. Komisijai palīdz Aitu un kazu pārvaldības komiteja, kas sastāv no dalībvalstu pārstāvjiem un ko vada Komisijas pārstāvis.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, tad piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais laika posms ir viens mēnesis.

3. Komiteja apstiprina savu reglamentu.

▼B*26. pants*

Pasākumus, kas ir gan vajadzīgi, gan attiecīgi pamatoti, lai ārkārtas situācijā (steidzami) atrisinātu praktiskus un īpašus sarežģījumus, pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

Tādos pasākumos var būt atkāpes no dažām šīs regulas daļām, bet tikai tiktāl un tādu laika posmu, cik tas noteikti vajadzīgs.

27. pants

Regulu (EK) Nr. 1258/1999 un noteikumus, kas pieņemti tās ieviešanai, piemēro izmaksām, kas dalībvalstīm radušās, pildot savas saistības atbilstīgi šai regulai.

28. pants

Vēlākais, līdz 2005. gada 31. decembrim Komisija ziņo Eiropas Parlamentam un Padomei par aitu un kazu audzēšanas ietekmi uz vidi dažos Kopienas reģionos, kā arī par piemaksu sistēmas ietekmi un par papildu maksājumu sistēmas darbību, ņemot vērā uzlabojumu sekas aitu un kazu identificēšanā un reģistrēšanā. Vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno priekšlikumus. Ziņojumā jo īpaši ņem vērā dalībvalstu sagatavotos ziņojumus par Regulas (EK) Nr. 1259/1999 3. pantā paredzēto pasākumu ieviešanu.

29. pants

Ar šo ir atceltas Regulas (EEK) Nr. 2644/80, (EEK) Nr. 3901/89, (EEK) Nr. 1323/90, (EEK) Nr. 3493/90, (EEK) Nr. 338/91 un (EK) Nr. 2467/98.

Atsauces uz atceltajām regulām uzskata par atsaucēm uz šo regulu, un tās lasa saskaņā ar korelācijas tabulu III pielikumā.

30. pants

Pasākumus, kas vajadzīgi, lai atvieglotu pāreju no režīma, kas noteikts 29. pantā minētajās regulās, uz šajā regulā noteikto režīmu, pieņem saskaņā ar 25. panta 2. punktā minēto kārtību.

31. pants

1. Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

2. To piemēro no 2002. gada 1. janvāra.

3. Regulas (EEK) Nr. 2644/80, (EEK) Nr. 3901/89, (EEK) Nr. 1323/90, (EEK) Nr. 3493/90, (EEK) Nr. 338/91 un (EK) Nr. 2467/98 turpina piemērot saistībā ar 2001. tirgdarbības gadu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼ **A1***I PIELIKUMS***INDIVIDUĀLĀS TIESĪBAS UZ PIEMAKSU PAR AITĀM UN KAZĀM
REPRODUKTĪVĀ VECUMĀ**

Dalībvalsts	Tiesības (x 1 000)
Beļģija	70
Čehijas Republika	66,733
Dānija	104
Vācija	2 432
Igaunija	48
Grieķija	11 023
Spānija	19 580
Francija	7 842
Īrija	4 956
Itālija	9 575
Kipra	472,401
Latvija	18,437
Lietuva	17,304
Luksemburga	4
Ungārija	1 146
Malta	8,485
Nīderlande	930
Austrija	206
Polija	335,88
Portugāle ⁽¹⁾	2 690
Slovēnija	84,909
Slovākija	305,756
Somija	80
Zviedrija	180
Apvienotā Karaliste	19 492
Kopā	81 667,905

⁽¹⁾ Izņemot ekstensifikācijas programmu, kas izklāstīta Padomes Regulā (EK) Nr. 1017/94 (1994. gada 26. aprīlis) par pašlaik laukaugu audzēšanai izmantotās zemes pārveidi par zemi ekstensīvai lopkopībai Portugālē (OV L 112, 3.5.1994., 2. lpp.). Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2582/2001 (OV L 345, 29.12.2001., 5. lpp.).

▼ A1

II PIELIKUMS

KOPĒJĀS SUMMAS, KAS MINĒTAS 11. PANTĀ

(tūkstošos eiro)

Beļģija	64
Čehijas Republika	71
Dānija	79
Vācija	1 793
Igaunija	51
Griekija	8 767
Spānija	18 827
Francija	7 083
Īrija	4 875
Itālija	6 920
Kipra	441
Latvija	19
Lietuva	18
Luksemburga	4
Ungārija	1 212
Malta	9
Nīderlande	743
Austrija	185
Polija	355
Portugāle	2 275
Slovēnija	86
Slovākija	323
Somija	61
Zviedrija	162
Apvienotā Karaliste	20 162



III PIELIKUMS

KORELĀCIJAS TABULA

Regula (EEK) Nr. 1323/90	Šī regula
1. pants	5. pants
Regula (EEK) Nr. 3493/90	Šī regula
1. panta 1. punkts	—
1. panta 2. punkts	—
1. panta 3. punkts	—
1. panta 4. punkts	3. panta a) punkts
1. panta 5. punkts	3. panta b) punkts
2. pants	5. pants
3. pants	—
4. pants	—
Regula (EEK) Nr. 2467/98	Šī regula
1. pants	1. pants
2. pants	2. pants
3. pants	—
4. pants	20. pants
5. panta 1. punkts	4. panta 1. punkts
5. panta 2. un 3. punkts	4. panta 4. punkts
5. panta 4. punkts	—
5. panta 5. punkts	4. panta 2. punkts
5. panta 6. punkts	6. pants
5. panta 7., 8., 9. un 10. punkts	—
6. panta 1., 2. un 3. punkts	—
6. panta 4. punkta a) apakšpunkts	—
6. panta 4. punkta b) apakšpunkts	9. panta 1. un 2. punkts
6. panta 4. punkta c) apakšpunkts	9. panta 2. un 3. punkts
6. panta 4. punkta d) apakšpunkts	9. panta 4. punkts
6. panta 4. punkta e) apakšpunkts	—
6. panta 4. punkta f) apakšpunkts	9. panta 5. punkts
6. panta 5. punkts	—
6. panta 6. punkts	—
7. pants	10. pants
8. pants	—
9. pants	—
10. pants	8. panta 2. punkts
11. pants	—
12. pants	12. pants
13. pants	—
14. pants	13. pants
15. pants	14. pants
16. pants	15. pants
17. pants	16. pants
18. pants	17. pants
19. pants	18. pants
20. pants	19. pants

▼B

Regula (EEK) Nr. 2467/98	Šī regula
21. pants	22. pants
22. pants	23. pants
23. pants	24. pants
25. pants	25. pants
26. pants	—
27. pants	—
28. pants	—